



**Агентство интеллектуальной собственности
Министерства экономики Республики Армения**

**Intellectual Property Agency
Ministry of Economy of the Republic of Armenia**



Годовой отчет Annual Report

2012

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	3
Изобретения и полезные модели	4
Товарные знаки и промышленные образцы	7
Фирменные наименования	11
Информационные технологии	12
Передача прав в отношении зарегистрированных объектов, предоставление лицензии и продление сроков сохранения прав	15
Правовое поле	16
Международное сотрудничество	17

CONTENTS

Preface	3
Inventions and Utility Models	4
Trademarks and Industrial Designs	7
TradeNames	11
Information Technologies	12
Assignment of rights to registered subject matters, granting of licenses and renewals of rights on term of validity	15
Legal Field	16
International Cooperation	17

Издается Агентством интеллектуальной собственности РА

Редакционная коллегия: Армен АЗИЗЯН
Андраник ХАЧИКЯН
Арпине ЕГАНЫН
Сусанна ДАВТЯН

Дизайн и верстка: Карине МЕЛОЯН

0010, Ереван, Главный проспект, Дом Правительства 3
Тел. (374 10) 563-267 отдел приёма заявок
Тел. (374 10) 561-126 отдел информационно-
технологического обеспечения
Интернет: www.aipa.am Эл. почта: armpat@aipa.am

© Агентство интеллектуальной собственности РА

Published by Intellectual Property Agency of the RA

Editorial Board: Armen AZIZYAN
Andranik KHACHIKYAN
Arpine YEGANYAN
Susanna DAVTYAN

Design and Imposition: Karine MELOYAN

Government House 3, Central Avenue, 0010, Yerevan
Tel.: (374 10) 563-267 Application Assumption Dpt.
Tel.: (374 10) 561-126 Information Technologies Dpt.
Internet: www.aipa.am
E-mail: armpat@aipa.am

© Intellectual Property Agency of the RA

ВВЕДЕНИЕ

В соответствии с Законодательством Республики Армения в области интеллектуальной собственности, Агентство интеллектуальной собственности Республики Армения в 2012 году продолжило проведение основных работ по обеспечению правовой охраны объектов промышленной собственности: обеспечение приема заявок на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки, наименования мест происхождения товаров, проведение экспертизы, выдачу соответствующих охранных документов, а также публикацию официальных данных и выполнение других работ, предусмотренных своим Положением.

За отчетный период были продолжены работы по совершенствованию правового поля отрасли.

Были обсуждены направленные Правительством РА ряд проектов нормативных актов, по которым были даны соответствующие предложения и замечания.

PREFACE

In 2012 the Intellectual Property Agency of the Republic of Armenia continued implementation of its main functions in conformity with IP legislation of the Republic of Armenia providing legal protection to industrial property subject matters connected with receiving of applications, carrying out examination, providing protective documents on inventions, utility models, industrial designs, trademarks as well as publication of official information and implementation of other works provided by its Statutes.

Works towards improvement of the legal field were continued in the reporting period.

A series of drafts of normative acts were discussed by the Government of the Republic of Armenia and relevant suggestions and remarks were submitted.

ИЗОБРЕТЕНИЯ И ПОЛЕЗНЫЕ МОДЕЛИ

INVENTIONS AND UTILITY MODELS

В 2012г. в Агентство интеллектуальной собственности РА было подано 141 заявок на изобретения и 41 заявок на полезные модели, из коих 175 заявок – от национальных заявителей и 7 заявок – от иностранных заявителей (таблица 1).

По состоянию на 31-ое декабря 2011г. общее число поданных заявок, начиная с 1992г., составило 3679.

In 2012 141 applications on inventions and 41 applications on utility models were filed with the Intellectual Property Agency, out of which 175 by national applicants and 7 by foreign applicants (table 1).

The total number of applications on inventions and utility models has been 3679 since 1992 as of December 31, 2012.

Таблица 1 / Table 1

Страна / Country	2011	2012
AM	166	175
Другие страны / Other countries	22	7
Всего / Total	188	1882

По сравнению с 2011г. общее число поданных в 2012г. заявок сократилось на 6, при этом число заявок, поданных от национальных заявителей увеличилось на 9, а число заявок, поданных от иностранных заявителей сократилось на 15.

По международным заявкам, представляемым в соответствии с процедурами Договора о Патентной Кооперации (РСТ) в Международное Бюро Всемирной Организации Интеллектуальной Собственности (Женева), и по Евразийским заявкам, представляемым в соответствии с процедурами Евразийской Патентной Конвенции в Евразийское Патентное ведомство (Москва), Агентство Интеллектуальной Собственности РА выступает в качестве получающего ведомства только для граждан и юридических лиц РА и для физических лиц, постоянно проживающих на территории РА.

As compared with 2011 the total number of applications filed has decreased by 6, the number of applications filed by the national applicants is increased by 9 and the number of applications filed by the foreign applicants is decreased by 15.

For the international applications filed with the International Bureau of the World Intellectual Property Organization (Geneva) according to the Procedure of Patent Cooperation Treaty (PCT) and for the Eurasian applications filed with the Eurasian Patent Office (Moscow) according to the procedure of the Eurasian Patent Convention, the Agency acts as a receiving office only for the nationals and legal persons of the Republic of Armenia as well as for the physical persons having permanent residence in the Republic of Armenia.

В 2012г. Агентство получило 7 международных заявок, проверило наличие необходимых документов и их соответствие установленным требованиям и в результате установило даты подачи международных заявок, и в течение одного месяца с этой даты, заявки были пересланы в Международное бюро.

Таким образом, в период с 1994г. по 2012г. в Международное Бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (Женева) было переслано 73 международных заявок на изобретение.

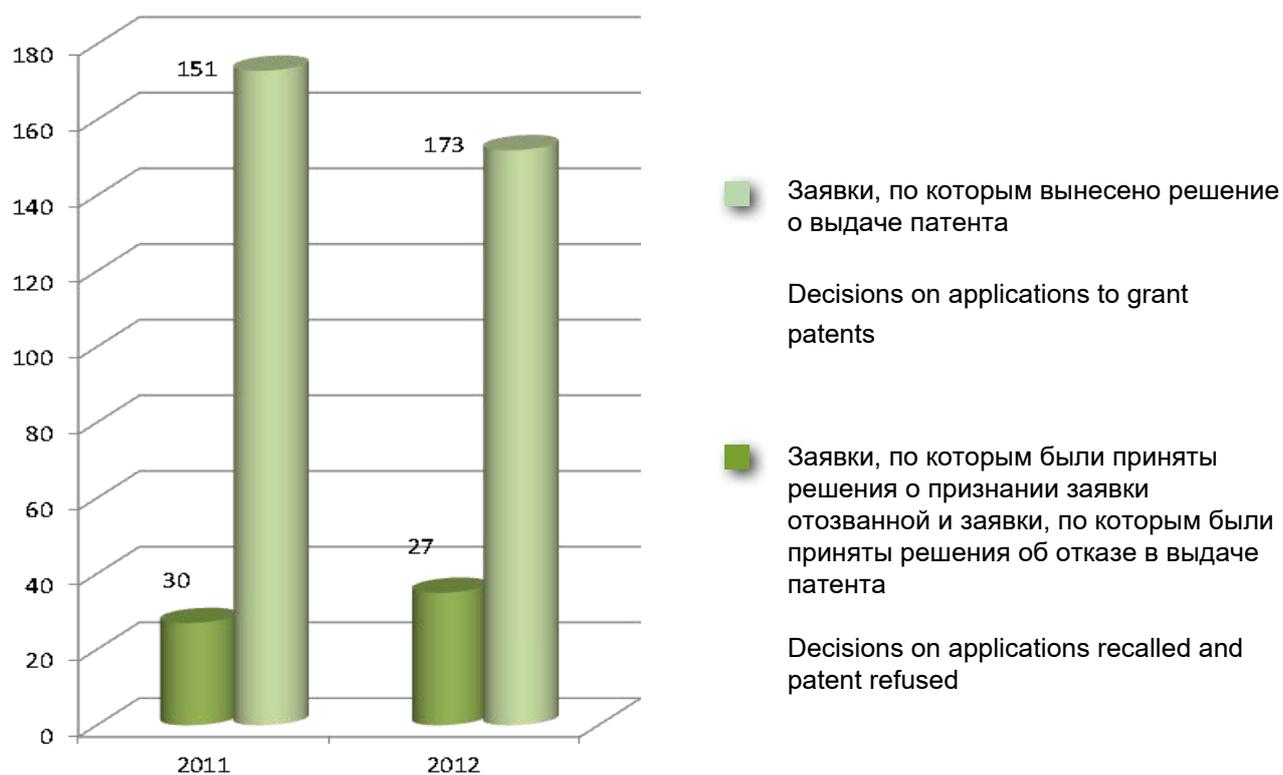
В 2012г. Агентство получило 3 Евразийских заявок, проверило наличие необходимых документов и их соответствие установленным требованиям и в результате установило даты подачи Евразийских заявок, и в течение одного месяца с этой даты, заявки были пересланы в Евразийское Патентное Ведомство.

In 2012 the Agency received 7 international applications, examined the presence of the necessary documents, their compliance with the established requirements and, in the result, set the filing date of the international applications and delivered them the International Bureau within one month from that date.

Thus, within the period of 1994 - 2012 73 international applications on inventions were delivered International Bureau of the World Intellectual Property Organization.

In 2012 the Agency received 3 Eurasian applications, examined the presence of the necessary documents, their compliance with the established requirements and, in the result, set the filing date of the Eurasian application and delivered them the Eurasian Patent Office within one month from that date.

Рис. 1 / Fig. 1



Таким образом, в период с 1997г. по 2012г. в Евразийское Патентное Ведомство было переслано 32 заявок на изобретения.

За отчетный период было завершено делопроизводство по 187 заявкам, при этом:

- по 114-ти заявкам были вынесены решения о публикации заявки на изобретение в официальном бюллетене и выдаче патента;

- по 38-ми заявкам были вынесены решения о публикации заявки на полезную модель в официальном бюллетене и выдаче патента;

- по 21-ми заявкам были вынесены решения о признании заявки на изобретение (полезную модель) отозванной;

- по 11-ти заявкам было вынесено решение об отказе в выдаче патента на изобретение полностью;

Thus, within the period of 1997-2012 32 Eurasian applications on inventions were delivered the Eurasian Patent Office.

In the reporting period the clerical work is finished with 187 applications, in particular:

- Decisions to publish the applications on invention in the Official Bulletin and to grant patents were made with regard to 114 applications.

- Decisions to publish the applications on utility model in the Official Bulletin and to grant patents were made with regard to 38 applications.

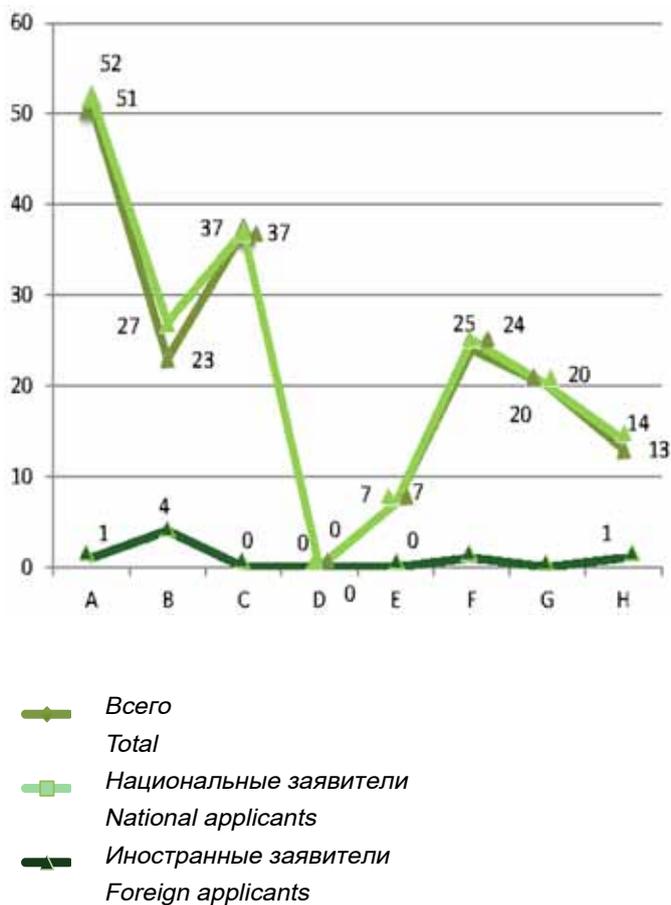
- Decisions to recall applications on invention (utility model) were made with regard to 21 applications.

- Decision on rejection to grant patent was made with regard to 11 applications on invention.

Рис. 2 / Fig. 2

- A. Удовлетворение жизненных потребностей человека
 B. Различные технологические процессы; транспорт
 C. Химия; металлургия
 D. Текстиль; бумага
 E. Строительство; горное дело
 F. Механика и освещение; отопление; двигатели и насосы; оружие и боеприпасы; взрывные работы
 G. Физика
 H. Электричество

- A. Human necessities
 B. Performing operations; transporting
 C. Chemistry; metallurgy
 D. Textiles; paper
 E. Fixed constructions; mining
 F. Mechanical engineering; lighting; heating; weapons; blasting
 G. Physics
 H. Electricity



• по 3-м заявкам было вынесено решение об отказе в выдаче патента на полезную модель полностью.

Результаты рассмотрения заявок приведены на рис.1 в виде диаграммы.

Распределение заявок, поступивших в 2012г. от национальных и иностранных заявителей, по разделам Международной патентной классификации приведено на рис.2 в виде графика.

В 2012г. было выдано 117 патента на изобретения и 37 патента на полезные модели.

По данным 2012г. из 2697-и патентов РА на изобретения на территории республики действуют 292, из 313-ти патентов на полезные модели - 100.

По данным 2012г. на территории Республики Армения действуют 3504 Евразийских Патентов.

• Decision on rejection to grant patent was made with regard to 3 applications on utility model.

The results of examined applications are given in figure 1.

The breakdown of applications filed by national and foreign applicants in 2012 according to International Patent Classification is given in figure 2.

In 2012 117 patents on inventions and 37 patents on utility models were granted.

In 2012 292 out of 2697 patents of the Republic of Armenia on invention and 100 out of 313 patents on utility model were valid in the territory of the Republic of Armenia.

In 2012 Eurasian 3504 patents were valid in the territory of the Republic of Armenia.

ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И ПРОМЫШЛЕННЫЕ ОБРАЗЦЫ TRADEMARKS AND INDUSTRIAL DESIGNS

В 2012г. в Агентство Интеллектуальной Собственности по национальной процедуре было подано 1780 заявок на товарные знаки (из которых 1122 - от национальных заявителей), распределение которых по странам-заявителям приведено на рис.3 в виде диаграммы.

По 1700 заявкам была проведена предварительная экспертиза. Отозвано 9 заявок, а по 95-ти заявкам приняты решения об отказе в регистрации.

Зарегистрировано 1388 товарных знаков и знаков обслуживания (из которых 839 - от национальных заявителей).

В рамках Мадридского соглашения о международной регистрации знаков и Протокола к нему получено 3087 извещений о международной регистрации товарных

In 2012 1780 applications for registration of trademarks were filed with the Intellectual Property Agency under national procedure (1122 applications from national applicants).

Preliminary examination was carried out for 1700 applications. 9 applications were recalled and decisions on refusal of registration of 95 applications were made.

1388 trademarks and service marks were registered (839 from national applicants).

3087 notifications on international registration of trademarks were received within the framework of Madrid Agreement on International Registration of Marks and Madrid Protocol with designation of Armenia. 2121 decisions on granting legal protection to the

знаков с указанием Республики Армения. По международным извещениям вынесено 2121 решения о предоставлении правовой охраны товарному знаку. Было вынесено 492 решений о предварительном отказе и 499 – об окончательном отказе.

Распределение заявок по странам-заявителям приведено в таблице 2.

От Республики Армения на международную регистрацию товарного знака было подано 28 заявок.

По сравнению с 2011г. увеличилось число заявок, поступивших от национальных заявителей в 2012 году: 1105 (в 2011г.) против 1122 (в 2012г.).

Что касается активности иностранных юридических лиц, она по национальной процедуре увеличилась: 658 в 2012г. против 612 в 2011г.

За отчетный период в Агентство Интеллектуальной Собственности РА поступило 57 заявок на промышленные

trademarks were made. Preliminary refusal on 492 and 499 on final refusal were taken.

The breakdown with reference to the residential countries of applicants is given in table 2.

28 applications for international registration of marks were filed from the Republic of Armenia.

As compared to 1105 applications in 2011 the number of applications filed by national applicants in 2012 has been increased to 1122.

As concerns the activity of foreign legal persons it is increased by national procedure (612 applications in 2011 and 658 applications in 2012).

In the reporting period 57 applications on industrial designs were filed with the Intellectual Property Agency (43 of which

Рис. 3 / Fig. 3

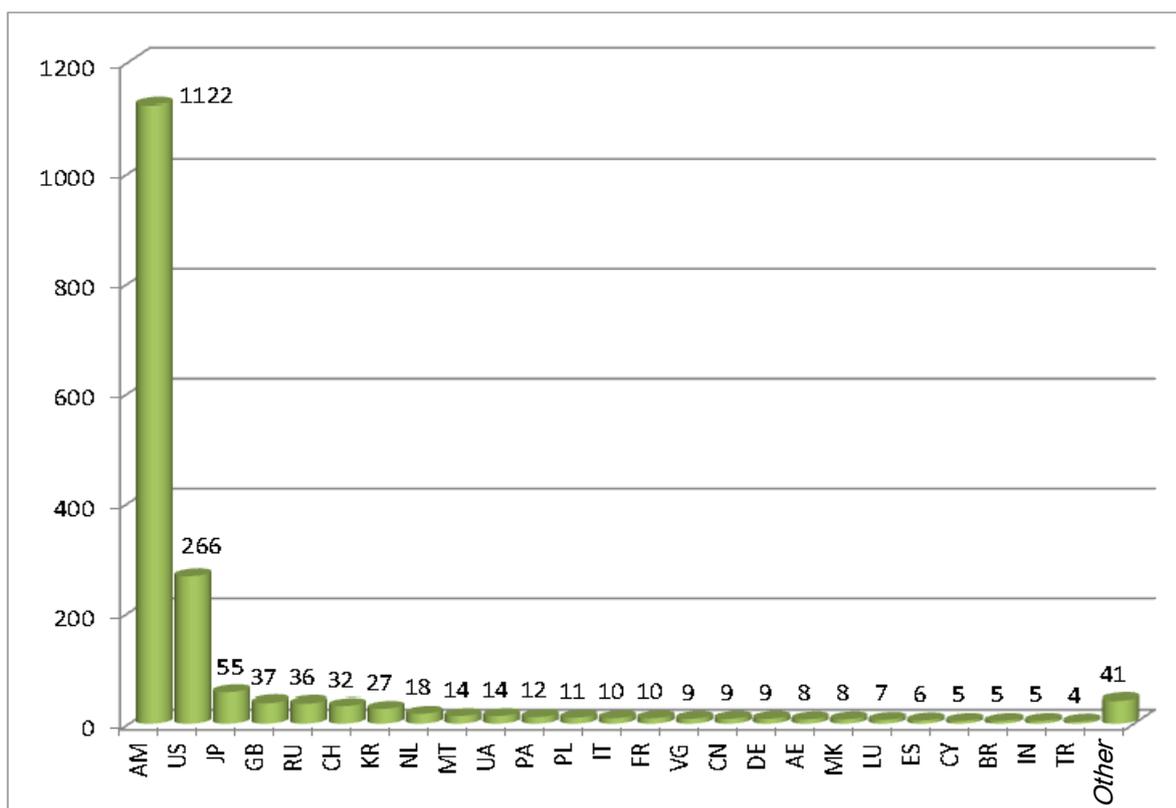


Таблица 2 / Table 2

Страна Country	По национальной процедуре Under the national procedure	По процедуре Мадридского соглашения и Протокола к нему Under the Madrid Agreement procedure and Protocol relating to the Agreement	Всего Total
AM	1122		1122
AE	8		8
AT		42	42
AU		16	16
BA			0
BG		44	44
BH	1		1
BR	5		5
BX	1	142	143
BY		47	47
CA	4		4
CH	32	213	245
CL	1		1
CN	9	155	164
CY	5	9	14
CZ		69	69
DE	9	241	250
DK	3	14	17
EE		2	2
EG	2	2	4
EM		182	182
ES	6	58	64
FI	1	15	16
FR	10	130	140
GE	4	9	13
GB	37	82	119
GR		4	4
HK	2		2
HR		2	2
HU		167	167
IE	1	5	6
IL	2	3	5
IN	5		5
IR	2	8	10

IT	10	201	211
JO	2		2
JP	55	52	107
KR	27	10	37
KW	1		1
KY	4		4
KZ		12	12
LB	1		1
LK		14	14
LV		14	14
LT		18	18
LU	7		7
MA		2	2
MC		7	7
MD		14	14
MK	8	1	9
MT	14		14
MX	1		1
NL	18		18
NO		2	2
NZ	1		1
PA	12		12
PL	11	65	76
RO			0
PT		11	11
RU	36	563	599
SC	1		1
SE	1	10	11
SG	3	9	12
TR	4	112	116
TW	1		1
SI		39	39
SK		3	3
VN		5	5
VG	9		9
UA	14	99	113
USA	266	163	429
<i>Другие страны</i> <i>Other countries</i>	1		1
Всего / Total	1780	3087	4867

образцы, из которых 43 - от национальных заявителей, 5-из Финляндии, 4- из Республики Корея, 3 - из Российской Федерации, 1 - из Китая, 1 - из Франции. По 24-ем из них выданы свидетельства.

По сравнению с 2011г. число заявок, поступивших от национальных заявителей повысилось: 39 в 2012г. против 26 в 2011г., число заявок, поступивших от иностранных заявителей также повысилось: 18-ти в 2012г. против 3 в 2011г.

from national applicants, 5 from Finland, 4 from Republic of Korea, 3 from Russian Federation, 1 from China, 1 from France). 24 of them were granted certificates.

As compared with 2011 the total number of applications on industrial designs received has increased (26 in 2011 and 39 applications in 2012 from national applicants) and (3 in 2011 and 18 in 2012 from foreign applicants).

ФИРМЕННЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ TRADE NAMES

В 2012г. в Агентство поступило 1505 заявок на регистрацию фирменных наименований.

Зарегистрировано 1162 наименований, по 343-и заявкам было отказано в регистрации.

В соответствии с постановлением Правительства РА 872 от 7 июля 2000 г., было выдано 4 разрешения на использование в фирменных наименованиях слов «Ай», «Айастан», «Айкакан» и их переводов.

In 2012 1505 applications for the registration of trade names were received. 1162 names were registered and 343 applications were refused. Under the decree 872 of the Government of the Republic of Armenia of July 7, 2000, 4 permissions for the reporting period were given for use of the words "Arm", "Armenia" and "Armenian" with their translations.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ INFORMATION TECHNOLOGIES

В 2012г. было опубликовано 12 номеров официального бюллетеня «Промышленная собственность» на лазерных дисках: 1-12. Бюллетени опубликованы на двух языках: на армянском и русском, которые охватили официальные сведения о патентах на 117 изобретений, 37 на полезные модели и 21 о свидетельствах на промышленные образцы, 1408 о зарегистрированных товарных знаках и знаках обслуживания, сведения о продлении сроков действия регистрации товарных знаков, а также сведения о передаче прав на товарные знаки и о регистрации лицензионных договоров.

Издан бюллетень «Заявки на товарные знаки и знаки обслуживания». В 2012 году было издано 24 номера бюллетеня.

Осуществлен ввод чертежей к описаниям изобретений и полезных моделей, осуществлена также подготовка электронных версий первых страниц, полных описаний и формул, а также подготовка и публикация описаний к промышленным образцам для передачи их патентовладельцам и правообладателям свидетельств, библиотекам, для внутреннего использования в компьютерной сети Агентства и размещения на Интернет-сайте и диске CISPATENT, для всеобщего пользования.

Подготовлен и опубликован бюллетень «Годовой отчет» за 2011г. на армянском, английском и русском языках, а также их электронные версии для размещения на Интернет-странице.

Подготовлены технический и статистический отчеты за 2011г. по изобретениям, полезным моделям, промышленным образцам, товарным знакам и знакам обслуживания для представления во Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС).

С целью всеобщего ознакомления на Интернет-странице Агентства были размещены официальные бюллетени: «Промышленная собственность» и годовой отчет

In 2012 12 issues of the Official Bulletin "Industrial Property" were published in the form of CD-ROM: 1 - 12. Bulletins were published in 2 languages in Armenian and in Russian, which included official information on patents on 117 inventions, 37 utility models, certificates on 21 industrial designs, 1408 registered trademarks and service marks, information on registration renewals, as well as information on assignment agreements of patents and trademarks and registration of licenses.

The bulletin "Applications on Trademarks and Service Marks" was published. In 2012 24 issues of the bulletin were published.

Schemes of inventions and utility models have been inputted, full descriptions of first pages and claims of electronic forms as well as images of industrial designs have been prepared and published and distributed to the patent owners and libraries, put in the intranet of the Agency for inner use, as well as on the website of the Agency and on optical disc "CISPATENT" for public use.

Annual report of 2011 of the IPA was prepared and published in Armenian, English and Russian languages and their electronic forms were prepared to put on the Internet page.

Technical and Statistic reports on inventions and utility models, industrial designs, trademarks and service marks for the year of 2011 have been presented to the World Intellectual Property Organization (WIPO).

The Official Bulletins "Industrial Property" and the Annual report of 2011 of the Agency were put on the web for public inspection.

The Official Bulletins were sent to the Armenian Research Institute of Scientific and Technical Information, libraries of the National

Агентства за 2011г.

Официальные бюллетени безвозмездно переданы в Армянский центр научно-технической информации, Национальную Академию Наук РА, в библиотеки Ереванского Государственного Университета, Государственного Архитектурного университета Армении, Армянской Сельскохозяйственной Академии, в Национальную библиотеку и Национальную книжную палату Армении. Официальные бюллетени безвозмездно переданы также в областные центры РА.

Агентство продолжило работы по пополнению патентного фонда Армянского центра научно-технической информации. В центр передана информация, полученная от патентных ведомств иностранных государств.

Во исполнение международного соглашения «О выпуске совместного регионального патентно-информационного продукта», участниками которого являются 9 государств СНГ, были выпущены 12 компакт-дисков CISPATENT, в которых содержатся библиографические данные на армянском, русском и английском языках о патентах на 117 изобретений и 37 полезных моделей, зарегистрированных в Республике Армения. Работы по вышеуказанному соглашению продолжаются. В рамках обмена информацией на диски CISPATENT Агентство получает патентную документацию на компакт-дисках из Европейского патентного ведомства, а также патентных ведомств Соединенных Штатов Америки, Австрии, Франции и Канады.

В 2012г. была продолжена передача в Евразийское Патентное Ведомство данных о зарегистрированных в Республике Армения изобретениях и полезных моделях с целью пополнения базы данных системы информационного поиска.

Осуществлено переоформление Интернет-страницы Агентства, в частности переоформлен ее графический дизайн, изменена структура, увеличено число новых отделов и подразделов.

На Интернет-странице Агентства обновлены подстраницы «Статистические данные», «Законы», «Международные договоры», «Подзаконные акты», «Бланки» и «Официальные публикации».

Academy of Sciences of the Republic of Armenia, the Armenian State University, the Engineering University and the Armenian Academy of Agriculture, the State Public Library and to the Book Palace of Armenia free of charge. The Official Bulletins were as well sent to the Armenian Marz centers free of charge.

The Agency continued works on reinforcement of funds of Armenian Scientific Technical Information Centre. Information received from foreign patent offices has been transferred to the Centre.

For realization of the international agreement "On joint publication of the regional patent – informational product on optical discs CD – ROM", members of which are 9 CIS countries, 12 compact discs "CISPATENT" are produced which contain bibliographical data in Armenian, Russian and English on 117 inventions and 37 utility models granted patent in the Republic of Armenia. The works within the frameworks of the said agreement are still in course. The Intellectual Property Agency receives patent information from European Patent Office as well as USA, Austrian, French and from Canadian patent offices within the framework of information exchange by "CISPATENT" compact discs.

In 2012 the IPA continued transferring data on inventions and utility models registered in the Republic of Armenia to EAPO for the purpose of updating the search system database.

The website of the IP Agency has been redesigned: the graphic design and the website structure have been changed; new sections and subsections have been created.

The hyperlinks "Statistical Data", "Laws", "International Agreements", "Legal Norms", "Blanks", "Official Publications" of the web site have been updated.

Technical requirements of the new

Осуществлена подготовка технического задания на модернизацию подсистемы «делопроизводство по товарным знакам».

В течение отчётного периода продолжались работы по автоматизации и техническому переоснащению Агентства. Агентство переоснащено сорока компьютерами типа Intel (R) Core i7, сервером, а также вспомогательными компьютерными устройствами и оборудованием. Устранены недостатки и упущения в информационной системе Агентства, выявленные в ходе ее эксплуатации. С целью охвата задач, возникших как результат развития проводимых работ, осуществлен ряд изменений и дополнений в информационной системе Агентства интеллектуальной собственности.

Осуществлены установка и наладка систем Windows XP, Windows Vista и Microsoft Office, обслуживание операционной системы, установка и наладка компьютерных программ, диагностика поврежденных компьютеров и программ и устранение неисправностей.

Осуществлена установка и наладка компьютерных программ, диагностика и устранения неисправностей поврежденных компьютеров и программ и устранение неисправностей.

subsystems of trademarks and service marks have been prepared.

In the reporting period automation and technical re-equipment of the Agency have been continued. The Agency has been re-equipped with 3 computers of type Intel(R) Core i7, servers, computer supplementary devices and equipments. Shortcomings and omissions in the information system of the Agency revealed in the course of its exploitation have been eliminated. With the aim of introduction of problems occurred in the result of development changes and updates have been made in the information system of the Agency.

SYMC Endpoint Protection Small Business Edition 12.1, ABBYY Lingvo x5, ABBYY FineReader11, Adobe Acrobat Professional 10, Photoshop CS5, InDesign CS5.5, MailWasher Pro, CorelDRAW Graphics Suite X5 software license updates have been carried out.

Installation of software, diagnostics of infected computers and programs have been carried out, and operation failures have been removed.

ПЕРЕДАЧА ПРАВ В ОТНОШЕНИИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ОБЪЕКТОВ, ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ И ПРОДЛЕНИЕ СРОКОВ СОХРАНЕНИЯ ПРАВ

ASSIGNMENT OF RIGHTS TO REGISTERED SUBJECT MATTERS, GRANTING OF LICENSES AND RENEWALS OF RIGHTS ON TERM OF VALIDITY

В течение отчётного периода, в соответствии с «Порядком заполнения, подачи и обсуждения заявлений на предоставление лицензии на товарный знак, их изменения и признания недействительными» и «Порядком регистрации договоров об уступке патентов и лицензионных договоров» Агентство продолжило рассмотрение и регистрацию лицензионных договоров и договоров об уступке охранных документов.

В течение 2012г. было рассмотрено и зарегистрировано 131 заявлений, из которых 97 – о передаче прав на товарные знаки, 16 – о выдаче лицензии на использование товарных знаков, 5 – франчайзинговых договоров на использование товарных знаков, 3 – сублицензии на использование товарных знаков и 5 – об изменении лицензии на использование товарных знаков, а также 4 – об уступке патента на изобретение и 1 – о предоставлении исключительной лицензии на изобретение.

Договора о передаче прав на товарные знаки были заключены как между иностранными, так и между национальными юридическими лицами.

Согласно статье 67 закона Республики Армения «О патентах, полезных моделях и промышленных образцах» и «Порядка оформления и обсуждения заявок на продление срока регистрации товарного знака» Агентство осуществило 167 продлений срока действия товарного знака, а также взимание в установленный срок патентной пошлины за поддержание 105 патентов на изобретения и полезные модели и 7 свидетельств на промышленные образцы в силе.

В течение 2012г. были подготовлены и переданы правообладателям 1290 свидетельств на товарные знаки, 117 патентов на изобретения, 37 патентов на полезные модели и 21 свидетельств на промышленные образцы. В госреестре товарных знаков произведено 423 изменений.

In accordance with the Procedure of forming, filing and examining of trademark licenses, their amendments and requests on revocation of registration and the Procedure for registration of patent assignment agreements and license agreements the Agency has continued examination of the requests on granting license agreements and assignment of rights to a registered subject matters and registration of agreements in the reporting period.

131 requests were examined and registered, out of which 97 were on assignment of rights to trademarks, 16 on granting of licenses for use of trademarks, 5 on trademark franchising, 3 on trademark sublicenses and 5 on registration of the amendment in trademark license as well as 4 on assignment of patent on invention, 1 on granting of exclusive license on use of patent during the year of 2012.

The agreements on assignment of rights to trademarks were concluded between both foreign and national legal entities.

In accordance with Article 67 of the “ Law on Inventions, Utility Models and Industrial Designs” of the Republic of Armenia and the Procedure of forming and examining of requests on the renewal of registration of trademarks the Agency has realized 167 renewals of registration of trademarks, as well as 105 renewals of rights conferred by patent on invention and utility model and 7 renewals conferred by certificate on industrial design.

In 2012 1290 certificates on trademarks, 117 patents on inventions, 37 patents on utility models and 21 certificates on industrial designs were prepared and delivered to right holders. 423 amendments were made in the state trademark register.

ПРАВОВОЕ ПОЛЕ LEGAL FIELD

В отчетный период были продолжены работы по совершенствованию отрасли, было уделено внимание обобщению законодательной практики и работам по усовершенствованию отрасли, главным образом, усовершенствованию правового поля.

На заседании 01.11.2012г. Правительством РА был утвержден Порядок «Выдачи справки (сертификата), подтверждающей право производства или импорта магнитных, оптических, цифровых, лазерных и любых других типов электронных носителей» (1371 - Н), который был разработан на основании пункта 4 второй части статьи 6 Закона РА «Об обязательной маркировке магнитных, оптических, цифровых, лазерных и любых других типов электронных носителей»

На заседании 08.11.2012г. Правительством РА были также утверждены Устав Апелляционного совета Агентства интеллектуальной собственности Министерства экономики РА и Порядок рассмотрения жалоб в Апелляционном совете Агентства интеллектуальной собственности Министерства экономики РА (1501 - Н). Указанные нормативные акты были разработаны согласно 4-ой части статьи 5 Закона РА «Об изобретениях, полезных моделях и промышленных образцах», 5-ой части статьи 5 Закона РА «О товарных знаках» и 3-ей части статьи 5 Закона РА «О географических наименованиях».

В отчетный период были завершены работы по разработке проекта нового Закона РА «Об авторском праве и смежных правах», которые были произведены независимым экспертом Евросоюза при участии специалистов Агентства. Завершены также работы по переводу проекта Закона на армянский язык.

Works towards improvement of the field were continued in the reporting period, at the same time attention has been paid to generalization of IP legislation and to the works towards development of the field, mainly to the improvement of the legal field.

On November 1, 2012 the Government of the Republic of Armenia approved the Procedure (N 1371) on granting certificate for production and importation of magnetic, optical, digital, laser and any other electronic carriers, which was developed according to Article 6(2) (4) of the Republic of Armenia Law on Obligatory Labeling of Magnetic, Optical, Digital, Laser and any other Electronic Carriers.

On November 8, 2012 the Government of the Republic of Armenia approved the Statute of the Board of Appeals of the Intellectual Property Agency under the Ministry of Economy of the Republic of Armenia and the Procedure (N 1501) on the examination of appeals in the Board of Appeals of the Intellectual Property Agency under the Ministry of Economy of the Republic of Armenia.

The above mentioned normative acts were developed according to Article 5(4) of the RA Law on Inventions, Utility Models and Industrial Designs, Article 5 (5) of the RA Law on Trademarks, Article 5 (3) of the RA Law on Geographical Indications.

In the reporting period works on the drafting of the new law on Copyright and Related Rights which was developed by the European independent expert with the participation of the specialists of the Agency were already finished. The Armenian translation of the draft law is ready.

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО INTERNATIONAL COOPERATION

В области международных связей приоритетными являются укрепление и развитие сотрудничества Агентства Интеллектуальной Собственности РА со Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС), Европейским патентным ведомством (ЕПВ) и Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ), участие в различных международных договорах и соглашениях, повышение квалификации сотрудников Агентства, а также развитие двухсторонних и многосторонних связей с аналогичными патентными ведомствами стран СНГ и зарубежных стран, международными и региональными организациями.

В рамках международного сотрудничества за отчетный период специалисты Агентства приняли участие в семинарах, деловых встречах и курсах по повышению квалификации, организованных ВОИС, ЕПВ, ЕАПВ, а также посольством США.

С 1-го февраля 2012 года начала действовать программа Твиннинг, которая завершится 1-го февраля 2014 года. Программа финансируется со стороны Евросоюза. Основной целью программы Твиннинг является оказание помощи Республике Армения в деле освоения существующего передового международного опыта по правоприменениям интеллектуальной собственности, тем самым способствуя укреплению системы правоприменения интеллектуальной собственности в РА.

Программа будет также содействовать выполнению обязательств Армянской стороны, закрепленных подписанным с Евросоюзом договором о сотрудничестве и партнерстве, а также Программой Европейского соседства и сотрудничества.

The main trends of international cooperation of the Intellectual Property Agency are as follows:

development and strengthening of cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO), the European Patent Office (EPO), the Eurasian Patent Office (EAPO), participation in different international treaties and agreements, improvement of qualification of the specialists of the Agency, as well as development of bilateral and multilateral cooperation with IP offices of CIS and foreign countries, international and regional organizations.

Within the framework of international cooperation the specialists of the Agency participated in seminars, training programs and in-service-trainings organized by WIPO, EPO, TAIEX and EAPO as well as those organized by the Embassy of USA.

TWINNING project is enforced from February 2012 and should finish on February 1, 2014. The project is financed and managed by the European Union.

The overall objective of the TWINNING project is to support the Republic of Armenia in adopting and implementing best international practices for strengthening the enforcement of intellectual property rights.

The project will also contribute to the fulfillment of RA's obligations in the framework of the Partnership and Cooperation Agreement between EU and Armenia (PCA) and the European Neighborhood Policy Action Plan.